

Секция «Лингвистика: Когнитивные и лингвокультурные аспекты иноязычной коммуникации»

Проблема британской национальной идентичности в современных лингвокультурологических исследованиях

Научный руководитель – Вишнякова Ольга Дмитриевна

Сальникова Виктория Игоревна

Аспирант

Московский государственный университет тонких химических технологий имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия
E-mail: sviktig@gmail.com

В основе возрастающего интереса к проблеме понимания понятия «Национальная Идентичность» лежит «реакция» современного человека на глобализацию, вследствие чего становятся актуальными вопросы о том, что представляет собой национальная идентичность и национальный характер и как сохранить их в условиях глобализации [Тер-Минасова, 2012].

Анализируя языковые особенности народов, населяющих Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, мы, прежде всего, принимаем во внимание британский менталитет, учитывая, что все народы, населяющие эту страну отличаются друг от друга, что проявляется в характере, еде, традициях, одежде, а, главным образом, в языке. Несмотря на то, что жители разных регионов Англии иногда не понимают друг друга и у каждого своя индивидуальная картина мира, они воспринимают свою страну как единое целое и элементы общности обеспечивают взаимопонимание между собой.

Современные исследователи подчеркивают множественный, изменчивый и ситуативный характер идентичности, который зависит от ряда факторов и контекстов. В.А. Тишков, советский и российский историк, этнолог, социальный антрополог отмечает: «Этнические группы определяются прежде всего по тем характеристикам, которые сами члены группы считают для себя значимыми и которые лежат в основе самосознания» [Тишков, 2003, с. 60].

Обратимся к базовому определению национальной идентичности из Оксфордского словаря: «Национальная идентичность - чувство нации, ощущение сплоченности социума, представленное особыми традициями, культурой и языком (National Identity - sense of a nation as a cohesive whole, as represented by distinctive traditions, culture, and language.) [English Oxford Living Dictionary].

При обращении к проблематике современной идентичности в Великобритании отечественные ученые используют переводы английского термина Britishness на русский язык как «британскость» или «британство», определяя его как особое чувство коллективной идентичности британцев, выступающее в качестве наднациональной гражданской идентичности, а также, географию, национальную символику, население, ценности, культурные привычки и поведение, гражданство, язык [Омурбекова, 2009, с. 57].

При изучении понятия «Идентичность» выделяют следующие ключевые понятия: национальная идентичность - нация, национализм; этническая - этническая группа и этничность; региональная - территория, образ. Важно отметить, что чаще всего их контекстуальные компоненты наслаиваются и образуют новые комплексы понятий такие, как «национальная идея», «национальный характер», «стереотип» и т. п. [Караваева, 2016, с. 20]. Как отмечает, В.А. Тишков необходимо учитывать полиструктурность идентичности, ее ситуативный характер, обращая внимание на контекст и дискурс [Тишков, 2003].

Такие исследователи, как Х. Керни, Д. Уолтон и К. Браиант, рассматривают *Britishness* как совокупность идентичностей четырех «наций» (англичане, шотландцы, ирландцы, валлийцы) [Kearney, 2004]. Они оценивают «английский фактор» или «английскость» (*Englishness*) в формировании «британскости» (*Britishness*) незначительным образом или приравнивают его другим шотландскому (*Scottishness*), валлийскому (*Walesness* или *Cymruness*) ирландскому (*Irelandness*) факторам и т.д.).

Практической базой исследования проблематики языковой интерпретации понятия «Национальная Идентичность» являются печатные и электронные материалы средств массовой информации, среди которых такие национальные газеты, как "The Times", "The Guardian", "The Independent" и др.

Некоторые исследователи, например, Жерновая О. Р., рассматривают национальную идентичность на материале текстов, которые касаются жизнедеятельности этнических меньшинств в поликультурном обществе [Жерновая, 2013]. Таким образом, смыслообразующими лексемами выступают термины языковой или конфессиональной принадлежности, а также лексемы, указывающие на политическую идентичность. К примеру, в Ирландии лексема "Catholic" обозначает представителя ирландской нации, а "Protestant" - североирландца или жителя Соединённого Королевства Великобритании вообще [Костина, 2012].

В Великобритании отношения к региональным и социальным особенностям речи, к акценту и диалектизмам в речи связаны с определенными предвзятыми отношениями, например, между севером и югом Великобритании. Стандартный английский язык сложился на основе южного диалекта, диалектов Лондона и его окрестностей, языка столицы страны и ее культурного центра [Антрушина, 1999, с. 172].

Акцент очень важен в Великобритании. Он показывает, откуда человек родом и к какому классу он принадлежит. То, на каком диалекте говорит человек в Великобритании, определяет его место в обществе, пожалуй, более жестко, чем в других странах мира [Коптелова, 2000, с. 14].

В Великобритании множество региональных диалектов. Собственный диалект есть не только в каждом графстве Великобритании, но и во многих крупных городах. Считается, что региональные диалекты постепенно исчезают, однако если сельские диалекты Великобритании действительно умирают, то на городских диалектах говорит все больше и больше людей, их часто можно услышать по радио и с экрана телевизора. Наиболее выраженные и легко узнаваемые городские диалекты: это лондонские диалекты, ливерпульский диалект, диалект Georgie северо-востока Англии, бирмингемский диалект, на котором говорят в Бирмингеме, получивший название Brummie [Гельберг, 2003, с. 158].

Таким образом, диалекты и вариативность языка играют ключевую роль в популяризации идеи языкового своеобразия в англоязычном медиадискурсе. В рамках медиадискурса *Britishness/Englishness* идентичность рассматривается как культурологический феномен, включающий в себя культурный аспект, особенности национального самосознания и ментальности нации, и выражаемый через символы культурного пространства.

Источники и литература

- 1) Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка / Г. Б. Антрушина, О.В. Афанасьева. – М.: Дрофа, 1999. – 265 с.
- 2) Гельберг С.Я. Курс истории английского языка: Учебное пособие. 2-е изд., испр. и доп. Ижевск: Изд. дом «Удмуртский университет», 2003.

- 3) Жерновая О. Р. Английскость – кризис национальной идентичности за последнее десятилетие // На пересечении языков. Актуальные вопросы гуманитарного знания: межвузовский сборник статей. Киров: Изд-во ВятГГУ, 2013. Вып. 4. С. 38-44
- 4) Караваева Д.Н. Английская идентичность и ее дискурс: Британия — Англия — Северная Англия / Екатеринбург: УрО РАН, 2016, 344 с.
- 5) Коптелова Е. Speak English! // Иностранец. – 2000. – № 25. – 35 с.
- 6) Костина Д.М. Концепт «Multiculturalism» в системе британских культурных ценностей и особенности его вербальной репрезентации в современном английском языке дис. ... канд.филолрг. наук. Московский государственный университет, Москва, 2012.
- 7) Омурбекова Н. Д. Проблемы британской идентичности и мультикультурализма в Великобритании // Вестник Кыргызско-Российского славянского университета. 2009. Т. 9. № 1. С. 57-63.
- 8) Тер-Минасова С. Г. Национальные литературы в диалоге культур в эпоху глобализации. Аспекты национальной идентичности [Электронный ресурс] // Россия и Запад: диалог культур. 2012. № 1.
- 9) Тишков В.А. Реквием по этносу. М., 2003. С. 60.
- 10) Kearney Н. The British Isles: A History of Four Nations. Cambridge, 1989; Bryant С. The Nations of Britain. Oxford, 2010; Walton J.K. Blackpool and the Varieties of Britishness // Relocating Britishness. Manchester, 2004.
- 11) Definition of National Identity in English. Oxford Dictionaries. English Oxford Living Dictionary [Электронный ресурс] [https://en.oxforddictionaries.com/definition/us/national_identity]